



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2000/2
13 November 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

Шестая сессия

Гаага, 13-24 ноября 2000 года

Пункт 2 е) предварительной повестки дня

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

ДОПУСК ОРГАНИЗАЦИЙ В КАЧЕСТВЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

Допуск наблюдателей: межправительственные и неправительственные организации

Записка секретариата

1. Допуск межправительственных и неправительственных организаций в качестве наблюдателей регулируется пунктом 6 статьи 7 Конвенции, который, в частности, предусматривает, что "любой орган или любое учреждение, будь то национальное или международное, правительственное или неправительственное, которое обладает компетенцией в вопросах, относящихся к сфере действия Конвенции и которое сообщило секретариату о своем желании быть представленным на сессии Конференции Сторон в качестве наблюдателя, может быть допущено к участию в ней, если против этого не возражает по меньшей мере одна треть из числа присутствующих Сторон".

2. На своей первой сессии Конференция Сторон (КС) по предложению Председателя постановила, что секретариату следует приглашать на будущие сессии Конференции и ее вспомогательных органов все межправительственные и неправительственные организации, допущенные на первую сессию и будущие сессии, при условии, что в отношении той или иной конкретной организации не поступит возражений в соответствии с Конвенцией и правилами процедуры (FCCC/CP/1995/7, пункт 22). Таким образом, все организации, допущенные на предыдущие сессии (за исключением тех, которые были допущены только на третью сессию Конференции Сторон), были приглашены участвовать в работе шестой сессии, и процедура допуска на Конференцию Сторон будет применяться лишь в отношении организаций, впервые обратившихся с соответствующими просьбами.

3. В этой связи секретариат подготовил новый список новых межправительственных и неправительственных организаций, выразивших желание присутствовать на шестой сессии Конференции Сторон (КС 6), для рассмотрения Конференцией в начале сессии. В этот новый список включены все межправительственные и неправительственные организации, которые обратились с соответствующими просьбами и были в предварительном порядке допущены к работе (КС 6).

4. При составлении списка секретариат должным образом учитывал положения пункта 6 статьи 7 Конвенции и сложившуюся практику, в соответствии с которой неправительственным организациям необходимо представить доказательства их некоммерческого статуса (освобождение от налогов) в каком-либо государстве - члене Организации Объединенных Наций, специализированного учреждения или Международного агентства по атомной энергии.

5. FCCC/CP/2000/2 Президиум КС рассмотрел список кандидатур и не высказал каких-либо возражений в отношении какой бы то ни было организации, указанной в приложении к настоящей записке. Эти организации были проинформированы о предоставлении им "временного доступа" при том понимании, что окончательное решение об их допуске в качестве наблюдателей может быть принято только Конференцией Сторон. Президиум также рекомендовал, чтобы неправительственная организация, название которой помечено в перечне знаком "*", была допущена только к участию в КС 6, при том условии, что ей будет предложено вновь подать заявку на участие по окончании этой сессии Конференции, если она изъявит желание продолжать участвовать в процессе осуществления Конвенции.

6. С учетом вышеизложенного Конференция предлагает на своем первом пленарном заседании предоставить статус наблюдателей межправительственным организациям и оставшимся неправительственным организациям, включенным в прилагаемый список.

Приложение

**Новый список организаций, выразивших желание быть допущенными
в качестве наблюдателей на шестую сессию Конференции Сторон**

I. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

1. African Centre of Meteorological Applications for Development (ACMAD), Niamey, Niger
2. Communauté Economique et Monétaire de l'Afrique Centrale (CEMAC), Bangui, République centrafricaine
3. Corporación Andina de Fomento (CAF), Caracas, Venezuela
4. European University Institute (EUI), Florence, Italy
5. Permanent Court of Arbitration, Cour Permanente d'Arbitrage (PCA), The Netherlands

II. НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

1. Agora 21, Saint-Etienne, France
2. Alliance to End Childhood Lead Poisoning/Alianza Contra el Envenenamiento por Plomo (AECLP), Washington, DC, United States of America
3. Amazon Alliance, Washington, DC, United States of America
4. Arbeitsgemeinschaft für Umweltfragen e.V. (AGU), Bonn, Germany
5. Areket, The Public Union "Ecological Centre" Astana, Kazakhstan
6. Association Amis de Tamchakett, Nouakchott, Mauritania
7. Association des Constructeurs Européens d'Automobiles/European Automobile Manufacturers Association (ACEA), Brussels, Belgium
8. Business South Africa (BSA), Benmore, South Africa
9. Canadian Pulp and Paper Association/L'Association canadienne des pâtes et papiers (CPPA/ACPP), Quebec, Montreal, Canada
10. CarbonFix e.V. Münstertal, Germany
11. Centre for Energy Conservation and Environmental Technology/Centrum voor energiebesparing en schone technology, Delft, the Netherlands
12. Centre for Preparation and Implementation of International Projects on Technical Assistance (CPPI), Moscow, Russian Federation
13. Centre Patronal de l'Environnement du Québec (CPEQ), Montreal, Quebec, Canada
14. Centro de Asistencia Legal Popular (CEALP), Panama City, Panama
15. Coordinating Body for the Indigenous Organizations in the Amazon Basin, Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica (COICA), Quito, Ecuador
16. Council for Republican Environmental Advocacy (CREA), Washington, DC, United States of America

17. Energiestiftung Schleswig-Holstein/Energy Foundation Schleswig-Holstein (ESSGH), Kiel, Germany
18. Environment West Indies (EWI Guadeloupe), Pointe-à-Pitre, Guadeloupe, France
19. Environmental Resources Trust, Inc. (ERT), Washington, DC, United States of America
20. EPOTEC Inc., Albuquerque, New Mexico, United States of America
21. Erasmus University Rotterdam - Institute of Globalization, International Economic Law and Dispute Settlement (GLODIS), Rotterdam, the Netherlands
22. EURONATURA - Centro para o Direito Ambiental e Desenvolvimento Sustentado/Centre for Environmental Law and Sustainable Development (EURONATURA), Lisbon, Portugal
23. European Chemical Industry Council (CEFIC), Belgium
24. European Confederation of Paper Industries (CEPI), Brussels, Belgium
25. European Council for an Energy Efficient Economy (ECEEE), Oslo, Norway
26. European Federation of Asthma and Allergy Associations (EFA), Kullavik, Sweden
27. European Federation of Regional Energy and Environment Agencies/Fédération européenne des Agences Régionales et Locales pour l'Energie et l'Environnement (FEDARENE), Brussels, Belgium
28. European Natural Gas Vehicle Association (ENGVA), Amsterdam, the Netherlands
29. European Photovoltaic Industry Association (EPIA), Brussels, Belgium
30. Fédération Interprofessionnelle pour le développement de la filiere bois Rhône-Alpes (FIBRA), Lyon, France
31. FERN Foundation, Leiden, the Netherlands
32. Foundation DLO, Wageningen, the Netherlands
33. France Nature Environnement (FNE), Paris, France
34. Fundación para la Promoción del Conocimiento Indígena, Panama City, Panama
35. Global Environment Centre (GEC), Petaling, Malaysia
36. Groupe d'Etudes et de Recherches sur les Energies Renouvelables et l'Environnement (GERERE), Rabat, Morocco
37. Institute for Solid Waste Research and Ecological Balance (INSWAREB), Visakhapatnam, India
38. Institute for Technological Advancement, Inc.(ITA), Wilmington, Delaware, United States of America
39. Instituto de Derecho Ambiental (IDEA), Asunción, Paraguay
40. International Association for Natural Gas Vehicles (IANGV), Auckland, New Zealand
41. International Emissions Trading Association (IETA), Geneva, Switzerland
42. International Fertilizer Industry Association (IFA), London, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
43. International Society of Biometeorology (ISB), Paris, France
44. International Union of Railways (UIC), Paris, France
45. INZET Association for North-South Campaigns (INZET), Amsterdam, the Netherlands
46. Japan Environmental Council (JEC), Tokyo, Japan

47. Joyce Foundation, Chicago, Illinois, United States of America
48. Landvernd, National Association for the Protection of the Icelandic Environment (Landvernd), Reykjavik, Iceland
49. Manila Observatory (MO), Quezon City, Philippines
50. Meridian Institute, Dillon, Colorado, United States of America
51. Milieudefensie (Friends of the Earth Netherlands), Amsterdam, the Netherlands*
52. Minerals and Energy Policy Centre (MEPC), Johannesburg, South Africa
53. Monterey Institute of International Studies, Monterey, California
54. National Corn Growers Association (NCGA), Des Moines, Iowa, United States of America
55. National Institute of Advanced Studies (NIAS), Bangalore, India
56. Network for Environment and Sustainable Development (NESDA / REDDA), Abidjan, Cote d'Ivoire
57. Norges Rederiforbund/Norwegian Shipowners' Association, Oslo, Norway
58. Oxfam GB (OGB), Oxford, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
59. Oxford Institute for Energy Studies (OIES), Oxford, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
60. Pembina Institute for Appropriate Development, Edmonton, Canada
61. Perimart International, Nairobi, Kenya
62. Programme National de Prevention, de Lutte et d'Assistance Humanitaire aux victimes des Catastrophes Naturelles (PRONAPLUCAN), Kinshasa, Democratic Republic of Congo
63. Pro-Natura International (PNI), Paris, France
64. Stichting Aktie Strohalm (Vliegtax), Utrecht, Netherlands
65. Stiftung Wald in Not, Mainz, Germany
66. Swiss Association for Environmentally Conscious Management (ÖBU), Zürich, Switzerland
67. The Australia Institute LTD., Canberra, Australia
68. The Conservancy Association, Hong Kong, China
69. The Corner House, Sturminster, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
70. The George Washington University, Center for Environmental Policy and Sustainability Management, United States of America
71. The Japan Economic Research Institute, Tokyo, Japan
72. The Sudanese Environment Conservation Society (SECS), Khartoum, Sudan
73. The Transnational Institute (TNI), Energy Project, Amsterdam, the Netherlands
74. Third Planet, Fort Lauderdale, Florida, United States of America
75. Union of Public Associations "Environmental Congress of Russia" (REC), Moscow, Russian Federation
76. University of Cambridge, Centre of International Studies, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
77. University of East Anglia, School of Environmental Sciences, Climate Research Unit/ Tyndall Centre for Climate Change Research, East Anglia, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

78. University of Groningen, Department of Economics and Public Finance, Groningen, the Netherlands
79. University of Maastricht, Institute of Transnational Legal Research (METRO), Maastricht, the Netherlands
80. University of Oxford, Environmental Change Institute (ECI), Oxford, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
81. University of Waikato, The International Global Change Institute (IGCI), Hamilton, New Zealand
82. Wetlands International, Wageningen, the Netherlands
83. World Petroleum Congress (WPC), United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
84. Yaysan PELANGI Indonesia (PELANGI), Jakarta, Indonesia
85. Young Energy Specialists and Development Co-operation (YES-DC), Utrecht, the Netherlands.
